

To include in all translations:

This is a translation of the original English version of the EFESC handbook and its appendices.

This translated version is subordinate to the original English version.

## **STANDARDS EUROPEI PER IL LAVORO CON MOTOSEGA versione 2022**

### **EUROPEAN CHAINSAW STANDARDS version 2022**

#### **ECS 1: Manutenzione della motosega e tecniche di depezzatura**

#### **ECS 1: Chainsaw Maintenance and Crosscutting Techniques**

**Cosa deve essere in grado di fare l'operatore: manutenzione della motosega e depezzatura con dimensione raccomandata della barra di guida 30-38 cm**

What the chainsaw operator must be able to do: chainsaw maintenance and crosscutting with a chainsaw with recommended guide bar size 30-38cm

|               |  |
|---------------|--|
| <b>ECS1-1</b> | <b>AVER CURA DELLA PROPRIA SICUREZZA (DPI) E DI QUELLA DEGLI ALTRI SUL CANTIERE- Il candidato deve indossare appropriati dpi per la manutenzione</b><br>Take care of yourself (PPE) and others around you at work - Chainsaw operator to wear appropriate PPE for maintenance.                               |
| <b>1:01</b>   | <b>Calzature di sicurezza</b><br>Safety boots  |
| <b>1:02</b>   | <b>Protezione occhi e udito in modo appropriato</b><br>Eye (& ear) protection as appropriate   |
| <b>1:03</b>   | <b>Dotazione di primo soccorso in ogni cantiere</b><br>Personal /Squad First Aid Kit - on <u>every</u> work site   |
| <b>1:04</b>   | <b>Guanti appropriati per il tipo di lavoro</b><br>Gloves appropriate to task  |
| <b>ECS1-2</b> | <b>Periodica/ Quotidiana MANUTENZIONE DELLA MOTOSEGA – Il candidato deve essere in grado di controllare la funzionalità dei dispositivi di sicurezza : (a motosega spenta)</b><br>Routine / daily CHAINSAW MAINTENANCE - Chainsaw operator must be able to check function of safety features: (chainsaw off) |
| <b>2A:1</b>   | <b>Freno catena</b><br>Chain brake   |
| <b>2A:2</b>   | <b>Supporti antivibranti</b><br>Anti-vibration mounts  |
| <b>2A:3</b>   | <b>Catena di sicurezza</b><br>Safety chain   |
| <b>2A:4</b>   | <b>Blocco dell'acceleratore</b><br>Throttle lock   |
| <b>2A:5</b>   | <b>Scarico lontano dall'operatore</b><br>Exhaust away from the operator  |

|              |   |
|--------------|---|
| <b>2A:6</b>  | <b>Perno intercetta catena</b><br>Chain catcher   |
| <b>2A:7</b>  | <b>Pittogrammi: protezione testa/occhi/ udito</b><br>Legal symbols: Head/eye/ear defender   |
| <b>2A:8</b>  | <b>Protezione della mano destra</b><br>Right hand guard   |
| <b>2A:9</b>  | <b>Protezione della mano sinistra</b><br>Left hand guard  |
| <b>2A:10</b> | <b>Protezione barra/catena</b><br>Chain/Bar cover   |
| <b>2A:11</b> | <b>Chiara segnalazione dell'interruttore accensione/spegnimento</b><br>Functional clearly marked on/off switch  |
|              | <b>Il candidato deve essere in grado di affilare la catena:</b><br>Chainsaw operator must be able to sharpen whole saw chain:   |
| <b>2B:1</b>  | <b>Controllare i danneggiamenti della catena e la compatibilità catena/barra di guida/rocchetto</b><br>Chain checked for damage and compatibility with bar and sprockets  |
| <b>2B:2</b>  | <b>Affilare i denti taglienti ed utilizzare i tondini della dimensione corretta con angoli di affilatura corretti ed utilizzare gli accessori per affilatura</b><br>Cutters sharpened using file of correct size with handle fitted & correct top/side plate angles |
| <b>2B:3</b>  | <b>Mantenere una uguale lunghezza per tutti i denti</b><br>Equal length of cutters maintained   |
| <b>2B:4</b>  | <b>Rimuovere le bave di affilatura se necessario</b><br>Filing burrs removed if needed  |
| <b>2B:5</b>  | <b>Regolare altezza e profilo dei delimitatori di profondità, controllo/settaggio</b><br>Height and profile of depth gauges checked / set   |
|              | <b>Il candidato deve essere in grado di svolgere la manutenzione della barra di guida:</b><br>Chainsaw operator must be able to maintain guide bar:   |
| <b>2C:1</b>  | <b>Controllare la linearità della barra</b><br>Straightness of bar checked  |
| <b>2C:2</b>  | <b>Identificare irregolarità/danneggiamenti/perdita della tempratura(azzurratura)/segni di incrinatura</b><br>Identify uneven/damaged/blued/cracked rails   |
| <b>2C:3</b>  | <b>Rimuovere le sbavature e i bordi smussati/curvi</b><br>Burrs removed and edges chamfered/curved  |
| <b>2C:4</b>  | <b>Controllare la profondità della scanalatura e la pulizia dei fori di lubrificazione</b><br>Groove (depth checked) and oil holes cleared  |
| <b>2C:5</b>  | <b>Ingrassare il terminale della barra di guida dove previsto</b><br>Sprocket nose greased if applicable  |

|               |   |
|---------------|---|
| <b>2C:6</b>   | <b>Invertire la barra di guida per ridurne l'usura</b><br>Bar turned to reduce wear   |
|               | <b>Il candidato deve essere in grado di eseguire altre manutenzioni:</b><br>Chainsaw operator must be able to undertake other maintenance tasks:  |
| <b>2D:1</b>   | <b>Controllare il rocchetto di trascinamento</b><br>Drive sprocket inspected  |
| <b>2D:2</b>   | <b>Pulire e controllare il freno catena</b><br>Chain brake cleaned & inspected  |
| <b>2D:3</b>   | <b>Rimontare correttamente catena, barra e carter di protezione/fissaggio</b><br>Chainsaw operator to correctly re-assemble chain, bar and side plate   |
|               | <b>Il candidato deve essere in grado di controllare e pulire il filtro aria - Chainsaw operator must be able to inspect &amp; clean air filter:</b>   |
| <b>2E:1</b>   | <b>Rimuovere lo sporco attorno al filtro</b><br>Remove debris from around filter  |
| <b>2E:2</b>   | <b>Rimuovere e pulire il filtro aria</b><br>Remove and clean filter protecting carburetor intake  |
|               | <b>Il candidato deve essere in grado di pulire, controllare e ritensionare la cordina di avviamento -Chainsaw operator must be able to clean, inspect &amp; re-tension starter recoil mechanism:</b>  |
| <b>2F:1</b>   | <b>Rimuovere il carter, pulire e controllare l'usura della cordina</b><br>Remove starter cover, clear air ways, check cord wear   |
| <b>2F:2</b>   | <b>Allentare e ritensionare la cordina e la molla elicoidale</b><br>Release and re-tension cord and coil spring   |
| <b>2F:3</b>   | <b>Controllare la maniglia/dispositivo di sicurezza</b><br>Check handle/pull toggle for security  |
| <b>ECS1-3</b> | <b>AVER CURA DELLA PROPRIA SICUREZZA (DPI) E DI QUELLA DEGLI ALTRI SUL CANTIERE- Il candidato deve indossare appropriati dpi per il taglio con la motosega,</b><br>Take care of yourself (PPE) and others around you at work - Chainsaw operator to wear appropriate PPE for crosscutting |
| <b>3:01</b>   | Pantaloni antitaglio<br><b>Chainsaw safety trousers</b>   |
| <b>3:02</b>   | Calzature di sicurezza per motosega<br><b>Chainsaw safety boots</b>   |
| <b>3:03</b>   | Casco di sicurezza se necessario<br><b>Safety helmet if necessary</b>   |
| <b>3:04</b>   | Protezione occhi e udito<br><b>Eye &amp; ear protection</b>   |
| <b>3:05</b>   | Guanti appropriati per il tipo di lavoro<br>Gloves appropriate to task  |
| <b>3:06</b>   | Abbigliamento da lavoro idoneo<br>Non-snag outer clothing   |

|               |   |
|---------------|---|
| <b>3:07</b>   | <b>Cellulare o Radio</b><br>Whistle/Mobile/Radio  |
|               | <b>PIANIFICARE IL LAVORO INCLUSO COSA FARE IN CASO D'EMERGENZA – Il candidato deve essere in grado di identificare i rischi rilevanti del luogo di lavoro e relativi al legname da tagliare</b><br>Planning the work including what to do if there is an emergency - Chainsaw operator must be able to identify hazards relevant to the site and timber to be cut:  |
|               | <b>Valutazione del rischio- ispezione del luogo di lavoro; Individuazione del Metodo di lavoro- deve essere verbale; PIANO DI EMERGENZA – rispettare le indicazioni</b><br>RISK ASSESSMENT - walk site, METHOD STATEMENT – verbal, EMERGENCY PLANNING - check information   |
| <b>ECS1-4</b> | <b>CONTROLLI OPERATIVI DI SICUREZZA – Il candidato deve essere in grado di controllare le condizioni della motosega a due tempi (affilatura, ecc) ed eseguire i controlli di sicurezza prima dell'uso (applicabile anche se la motosega a batteria viene utilizzata per il taglio trasversale)</b><br>OPERATIONAL SAFETY CHECKS - Chainsaw operator must be able to check a two-stroke chainsaw for condition/sharpness etc and pre-use safety:<br>(Still applicable if battery chainsaw is used for cross-cutting) |
| <b>4:01</b>   | <b>Metodi d'accensione a freddo/caldo (a terra/bloccata tra le gambe)</b><br>Cold/Warm start method (ground/'leg lock')   |
| <b>4:02</b>   | <b>Accensione a distanza di sicurezza dai carburanti (minimo 1 m o di più secondo le la normativa nazionale, sfiato dei vapori per evitare spruzzi)</b><br>Safe start distance from fuel (min.1m or greater according to national guidance, no spillage, gases released)  |
| <b>4:03</b>   | <b>Verifica del funzionamento del freno catena, della protezione della mano sinistra e del corretto funzionamento dell'acceleratore a doppio comando.</b><br>Function of chain brake tested, left hand guard and throttle lock  |
| <b>4:04</b>   | <b>Controllo della lubrificazione della catena (es. Spruzzo dell'olio a motosega accelerata)</b><br>Saw checked for oiling (e.g. oil throw test or oil present on drive links)  |
| <b>4:05</b>   | <b>Verifica della catena ferma con acceleratore rilasciato</b><br>Chain not moving when throttle released (no chain creep)  |
| <b>4:06</b>   | <b>Verifica del funzionamento dell'interruttore on/off</b><br>On/off switch is working (pull choke to stop if not, then label not to be used)   |
| <b>4:07</b>   | <b>Riverificare la tensione a catena "calda"</b><br>Chain tension 'warm' re-checked   |
| <b>ECS1-5</b> | <b>SODDISFARE LE PRESCRIZIONI NORMATIVE E DI PROTEZIONE AMBIENTALE DEL SITO (IN CONFORMITÀ CON LE NORME NAZIONALI) – Il candidato deve essere in grado di rispettare le norme vigenti:</b><br>MEET LEGAL & SITE ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS IN ACCORDANCE WITH NATIONAL STANDARDS - Chainsaw operator must be able to check specifications:  |
| <b>5:01</b>   | <b>Protezione della flora, fauna, corsi d'acqua, del sito, ecc, con riferimento all'inquinamento / danni, selezione di deposito del combustibile</b><br>Protection of fauna, flora, wildlife, waterways, site specifications etc, regards pollution/damage, selection of fuel storage:  |
| <b>5:02</b>   | <b>Utilizzo di lubrificanti biodegradabili quando possibile</b><br>Use bio-oils whenever possible   |
| <b>5:03</b>   | <b>Gestione corretta dei rifiuti in conformità con le normative e in accordo con le modalità di raccolta dei rifiuti riciclabili</b><br>Prevent waste or dispose of it without causing further damage, in accordance with the regulations, especially according to the right chains for recyclable waste  |
| <b>ECS1-6</b> | <b>CONTROLLO DEL LEGNO E USO DI TECNICHE SICURE DI DEPEZZATURA</b><br>INSPECT TIMBER & USE SAFE CROSSCUT METHODS  |

|  |  |
|--|--|
| 6:01   | <b>Ispezione del luogo di lavoro, controllo del legname</b><br>Walk site, check timber   |
| 6:02   | <b>Assumere una posizione sicura</b><br>Safe stance, well balanced   |
| 6:03   | <b>Allineamento accurato dei tagli</b><br>Bar aligned to maintain accuracy   |
| 6:04   | <b>Testa/collo non devono trovarsi sulla traiettoria della barra di guida quando ci si può aspettare un contraccolpo o un contatto con la catena o barra di guida a massima velocità</b><br>Head/neck are not allowed across of line of chain when kickback or contact with a full speed chain/bar is to be expected   |
| 6:05   | <b>Accelerare a fondo per un taglio sicuro ed efficiente</b><br>Use of throttle to cut safely and efficiently  |
| 6:06   | <b>Pollice sinistro intorno all'impugnatura</b><br>Left thumb around top handle  |
| 6:07   | <b>Utilizzo del taglio di punta per iniziare il taglio dove l'accesso è limitato</b><br>Use of boring to initiate cuts where access is limited   |
| 6:08   | <b>Sequenza dei tagli condotta in modo da prevenire l'impigliamento della catena o movimenti/oscillazioni incontrollati dei tronchi (scosciatura)</b><br>Sequence of cuts to prevent saw becoming trapped or uncontrolled timber movement i.e. splitting   |
| 6:09   | <b>I tagli della zona di tensione e di compressione devono incontrarsi</b><br>Tension and compression cuts should meet   |
| 6:10   | <b>Uso corretto del freno catena: quando si cammina con la motosega accesa, quando bisogna appoggiarla per rimuovere il materiale tagliato o prima di abbandonare una delle impugnature con le mani.</b><br>Chain brake used appropriately: when walking with the engine running, if the saw has to be put down whilst moving cut material or before taking a hand off the saw |
| 6:11   | <b>Estrazione sicura della motosega dal taglio</b><br>Safe withdrawal of saw from the cut  |
| 6:12   | <b>Ergonomia: schiena dritta, uso delle gambe per controllare la motosega (appoggio del corpo motore), piegamento delle ginocchia</b><br>Ergonomics: straight back, use of legs to control saw, bending at knees   |
| ECS1-7   | <b>SCELTA E USO DEGLI ATTREZZI APPROPRIATI - Il candidato deve essere in grado di usare attrezzi adeguati per la movimentazione dei tronchi:</b><br>SELECT & USE APPROPRIATE AID TOOLS - Chainsaw operator must be able to use appropriate aids to handle / move products:   |
| 7:01   | <b>Postura corretta durante il sollevamento</b><br>Correct stance during lifting   |
| 7:02   | <b>Evitare lo sforzo eccessivo utilizzando il sistema della leva, dello scorrimento, della rotazione, ecc.</b><br>Avoiding excessive lifting by levering, sliding, rolling etc   |
| 7:03   | <b>Lasciare il luogo di lavoro ordinato e sicuro</b><br>Site left tidy & safe  |
| <b>Cosa deve conoscere e comprendere il motoseghista: ECS1</b><br><b>What the chainsaw operator must know and understand: ECS1</b> |  |
| 1  | <b>Dimostrare la capacità di identificare i pericoli e rispettare le misure di sicurezza</b><br>Demonstrate knowledge of how to identify hazards and comply with the control measures of risk assessments  |

|              |  |
|--------------|--|
| <b>2</b>     | <b>Dimostrare la conoscenza del piano e delle procedure d'emergenza</b><br>Demonstrate knowledge of emergency planning and procedures  |
| <b>3</b>     | <b>Dimostrare di conoscere quali DPI sono necessari e perchè</b><br>Demonstrate knowledge on why the PPE is required and what kind of PPE that is required   |
| <b>4</b>     | <b>Dimostrare di conoscere e di saper effettuare la manutenzione giornaliera e settimanale, le regolazioni e i controlli prima dell'utilizzo, secondo le prescrizioni del fabbricante</b><br>Demonstrate knowledge of carrying out daily and weekly maintenance, settings and pre-start checks as per manufacturers' recommendations |
| <b>4:01</b>  | <b>Dimostrare di conoscere le caratteristiche richieste per scegliere una catena di ricambio per una data motosega</b><br>Demonstrate knowledge of information required to select a replacement chain for a given saw  |
| <b>4:02</b>  | <b>Dimostrare di conoscere le procedure di manutenzione della catena</b><br>Demonstrate knowledge of reasons for chain maintenance   |
| <b>4:03</b>  | <b>Dimostrare di conoscere le procedure di manutenzione della barra di guida</b><br>Demonstrate knowledge of reasons for maintaining guide bar   |
| <b>4:04</b>  | <b>Dimostrare di conoscere le procedure di sostituzione del rocchetto di trascinamento</b><br>Demonstrate knowledge on sprocket replacement  |
| <b>4:05</b>  | <b>Dimostrare di conoscere le procedure di manutenzione dei componenti della frizione</b><br>Demonstrate knowledge on clutch components  |
| <b>4:06</b>  | <b>Dimostrare la conoscenza degli elementi principali del motore, dei carter e dei controlli da effettuare in caso di eventuali danni</b><br>Demonstrate knowledge on power unit and covers and inspect for damage   |
| <b>4:07</b>  | <b>Dimostrare di conoscere le procedure di verifica della candela</b><br>Demonstrate knowledge on condition of spark plug  |
| <b>4:08</b>  | <b>Dimostrare di conoscere le procedure di verifica della tensione della catena</b><br>Demonstrate knowledge on chain tension  |
| <b>4:09</b>  | <b>Dimostrare di conoscere le procedure di verifica del filtro dell'aria e spiegare lo scopo della pulizia</b><br>Demonstrate knowledge on air filter and compartment and explain the purpose of cleaning  |
| <b>4:10</b>  | <b>Dimostrare di conoscere le procedure di verifica della condizione della cordina d'avviamento e del meccanismo autoavvolgente</b><br>Demonstrate knowledge on cord condition and recoil starter mechanism  |
| <b>4:11</b>  | <b>Dimostrare di conoscere le procedure di manutenzione del filtro carburante</b><br>Demonstrate knowledge on fuel filter maintenance  |
| <b>4:12</b>  | <b>Dimostrare di conoscere le procedure di controllo delle condizioni generali e di sicurezza della motosega</b><br>Demonstrate knowledge on condition and pre-use operational safety checks on the chainsaw   |
| <b>4:13</b>  | <b>Dimostrare di conoscere le procedure di verifica della condizione del sistema di lubrificazione della catena e la sua funzione</b><br>Demonstrate knowledge on chain oiling system and on their function  |
| <b>4:14</b>  | <b>Dimostrare di conoscere i sintomi associati ad una scarsa prestazione di taglio</b><br>Demonstrate knowledge of symptoms associated with poor cutting performance   |
| <b>5</b>     | <b>Dimostrare di conoscere le procedure per la corretta manutenzione della motosega e delle altre attrezzature</b><br>Demonstrate knowledge of maintaining the safety and security of chainsaw(s) and other equipment  |
| <b>05:01</b> | <b>Dimostrare di conoscere i rischi derivanti da una gestione impropria delle batterie (trasporto, stoccaggio e ricarica)</b><br>Demonstrate knowledge of risks of improper handling of batteries (transport, storage and charging)  |

|              |   |
|--------------|---|
| <b>05:02</b> | Dimostrare la conoscenza dei fattori che portano al danneggiamento della batteria<br>Demonstrate knowledge of factors leading to battery damage   |
| <b>05:03</b> | Dimostrare di saper identificare i danni alla batteria<br>Demonstrate knowledge of how to identify battery damage   |
| <b>05:04</b> | Dimostrare di conoscere il corretto trasporto, stoccaggio e ricarica delle batterie,<br>Demonstrate knowledge of proper transportation, storage and charging of batteries   |
| <b>6</b>     | <b>Dimostrare di conoscere gli aspetti relativi alla sicurezza durante la depezzatura</b><br>Demonstrate knowledge of the safety considerations required during crosscutting.   |
| <b>7</b>     | <b>Dimostrare di saper lavorare in squadra</b><br>Demonstrate knowledge of maintaining effective teamwork when working with others  |
| <b>8</b>     | <b>Dimostrare di saper liberare una motosega incastrata</b><br>Demonstrate knowledge of how to remove a trapped saw   |
| <b>9</b>     | <b>Dimostrare di conoscere i metodi per effettuare un taglio di punta e le attenzioni richieste</b><br>Demonstrate knowledge of the alternative methods of carrying out a boring cut and the safeguards required  |
| <b>10</b>    | <b>Dimostrare di conoscere i rischi associati all'utilizzo di barre lunghe per tagliare legname di piccolo diametro</b><br>Demonstrate knowledge of the risks associated with using long chainsaw bars to cut small diameter timber   |
| <b>11</b>    | <b>Dimostrare di conoscere le tecniche richieste per la depezzatura di tronchi di diametro superiore alla lunghezza della barra di guida</b><br>Demonstrate knowledge of methods required for cross cutting timber of greater diameter than the chainsaw bar  |
| <b>12</b>    | <b>Dimostrare la conoscenza dei rischi connessi alle condizioni del terreno, condizioni meteo e specie arboree</b><br>Demonstrate knowledge of the implications of terrain, ground conditions, season, weather and species  |
| <b>13</b>    | <b>Dimostrare di conoscere le possibili cause e le modalità di prevenzione di potenziali inquinamenti e danni ambientali</b><br>Demonstrate knowledge of causes of, and how to prevent, potential pollution, environmental damage   |
| <b>14</b>    | <b>Dimostrare di essere consapevole delle proprie capacità e dei propri limiti come operatore con la motosega</b><br>Demonstrate knowledge of how to identify your own capabilities and limitations as operator   |
| <b>15</b>    | <b>Dimostrare di conoscere i principi di sicurezza per scegliere una posizione adeguata nella depezzatura di diametri inferiori alla lunghezza della barra di guida</b><br>Demonstrate knowledge of the principles of a safe effective stance whilst crosscutting under guidebar length in diameter       |
| <b>16</b>    | <b>Dimostrare di conoscere metodi di lavoro ergonomici e le regole per una corretta movimentazione manuale dei carichi</b><br>Demonstrate knowledge of how to apply ergonomic working methods and the implications of manual handling regulations   |
| <b>17</b>    | <b>Dimostrare la conoscenza delle tecniche per movimentare i tronchi a mano o con attrezzi manuali</b><br>Demonstrate knowledge of how to move or roll timber by hand and with mechanical assistance  |
| <b>18</b>    | <b>Dimostrare le conoscenze necessarie in materia di primo soccorso e uso della motosega</b><br>Demonstrate knowledge regarding first aid and chainsaw use  |
| <b>19</b>    | <b>Dimostrare di saper identificare le zone di tensione e compressione nei tronchi</b><br>Demonstrate knowledge of how to identify tension and compression in timber  |
| <b>20</b>    | <b>Dimostrare di conoscere i metodi e le misure di salvaguardia necessarie per la sramatura e l'allestimento della chioma</b><br>Demonstrate knowledge of the methods and safeguards required when dismantling timber (e.g. hardwood or similar tops) with vertically aligned stems, branches or sections |
| <b>21</b>    | <b>Dimostrare la conoscenza delle precauzioni da prendere per evitare il pericolo di rotolamento dei tronchi</b><br>Demonstrate knowledge of precautions to take to avoid the danger of logs rolling  |

## ECC1 valutazione: prescrizioni EFESC per le prove e i criteri di esame

### ECC1 assessment: EFESC prescriptions of tasks and criteria

Per ottenere un patentino europeo della motosega di livello 1, devi superare una valutazione in cui le tue capacità e conoscenze, sia teoriche che pratiche, vengono sottoposte a valutazione. Con questo certificato puoi dimostrare la tua competenza per lavorare secondo lo Standard europeo motosega livello 1.

Se gli standard o procedure nazionali sono più stringenti rispetto a quelle previste dallo standard ECS1, un marchio ECC1 può essere aggiunto al certificato rilasciato a livello nazionale a cura del centro di esame accreditato.

To obtain a European Chainsaw Certificate level 1, you must pass an assessment in which your skills and knowledge, both theoretical and practical, are tested.

With this certificate you can prove your competence to work according to the European minimum Chainsaw Standards level 1.

If national standards or assessment procedures are more stringent and ECS1 is covered, an ECC1 label can be added to the current certificate

**Durante la valutazione, i seguenti compiti e criteri minimi devono essere controllati oggettivamente secondo gli standard da un valutatore certificato.**

**La formazione e la valutazione devono essere separate: il valutatore non deve essere in rapporti familiari con il candidato.**

During the assessment, the following minimum tasks and criteria must be checked objectively according the standards by a certified assessor.

Training and assessing must be separated: the assessor may not be familiar with the candidate.

**Pre-requisito per la valutazione ECC1: nessuno**

Pre-requisite to ECC1 assessment: none

### ECC1 elementi di valutazione

#### ECC1 assessment tasks:

*Using a battery chainsaw is permitted.*

*Candidates need to demonstrate knowledge and basic practical skills of operating two-stroke chainsaws.*

**È consentito l'uso di una motosega a batteria.**

**I candidati devono dimostrare conoscenze e abilità pratiche di base per l'utilizzo di motoseghe a due tempi**

**Test Teorico**

**Theoretical test:**

**Scritto o orale**

- Written or oral

**Prova Pratica: (con la motosega a batteria è possibile eseguire solo l'affilatura e il taglio trasversale)**

**Practical Test: (only sharpening and cross-cutting can be undertaken with battery chainsaw)**

**Dimensione raccomandata della barra di guida 30-38 cm e tempo massimo 60 minuti**

- Recommended guide bar size 30-38cm & maximum time allowed 60min

**Il candidato deve firmare il REGISTRO PRESENZE, mostrare IL DOCUMENTO D'IDENTITÀ e indossare appropriati dpi per la manutenzione e depezzatura**

**Il candidato deve controllare la funzionalità dei dispositivi di sicurezza (a motosega spenta)**

- Candidate has to check function of safety features (chainsaw off)

**Il candidato deve svolgere la manutenzione della barra di guida**

- Candidate has to maintain guide bar

**Il candidato deve eseguire altre manutenzioni**

- Candidate has to undertake other maintenance tasks

**Il candidato deve controllare e pulire il filtro aria**

- Candidate has to inspect & clean air filter

**Il candidato deve pulire, controllare e ritensionare la cordina di avviamento**

- Candidate has to clean, inspect & re-tension starter recoil mechanism

**Il candidato deve affilare la catena**

- Candidate has to sharpen whole saw chain

**Il candidato deve identificare i rischi rilevanti del luogo di lavoro e relativi al legname da tagliare**

- Candidate has to identify hazards relevant to the site and timber to be cut

**Il candidato deve eseguire l'ispezione del legname, la valutazione del rischio (RA), la pianificazione del lavoro e la pianificazione di emergenza**

**Il candidato deve controllare le condizioni della motosega (affilatura, ecc) ed eseguire i controlli di sicurezza prima dell'uso**

- Candidate has to check chainsaw for condition/sharpness etc and pre-use safety

**Il candidato deve verificare le norme ambientali**

- Candidate has to check environmental specifications



**Il candidato deve depezzare un tronco con diametro inferiore alla lunghezza della barra di guida, rispettando le misure degli assortimenti richiesti, in condizioni di moderata tensione e compressione: sono necessari un minimo di 10 tagli di depezzatura compresi di 2 tagli di punta, per dimostrare la capacità di eseguire tagli a catena traente, spingente e di punta**

- Candidate has to crosscut timber under guide bar length, according to the measurements given with some moderate tension & compression present: **A minimum of 10 cross** cuts need to be demonstrated to standard using both upper & lower nose of the guide bar, including **a minimum of 2 vertical boring cuts**.

**Il candidato deve dimostrare un uso ergonomico degli attrezzi adeguati per la movimentazione dei tronchi**

- Candidate has to demonstrate an ergonomic use of appropriate aids to handle / move timber

**Il candidato che utilizza una motosega a batteria deve dimostrare le competenze di base nella gestione di una motosega a due tempi (manutenzione, rifornimento, avviamento e controlli di sicurezza operativa)**

- Candidate using battery chainsaw has to demonstrate basic skills in handling a two-stroke chainsaw (maintenance, fuelling, starting and operational

La prova non è superata se vengono commessi errori sui criteri critici oppure se vengono reiterati su punti non critici ma comunque di una certa importanza. Il numero di errori massimi ammessi varia per ogni standard. L'esaminatore ha il diritto e dovere di fermare l'esame se la sicurezza è direttamente compromessa.  
 A combination of minor faults against the good practice of these standards can lead to not passing the assessment. Next critical criteria are inexorable.  
 The assessor has the right and duty to stop the assessment if direct safety is compromised.

**ECC1 elementi di valutazione critici:**

**ECC1 critical assessment criteria:**

**Test Teorico:**  
Theoretical test:

Scelta multipla: punteggio minimo raccomandato per avere successo: 70%  
 If multiple choice: recommended minimum score to succeed: 70%

**Prova Pratica:**  
Practical Test:

**ERRORI CRITICI(C) SE UNO DEI SEGUENTI PUNTI NON È SODDISFATTO, IL CANDIDATO NON PUO' PASSARE IL livello ECC1:  
 CRITICAL (C) IF ONE OF THE FOLLOWING POINTS IS NOT FULFILLED, THE CANDIDATE CAN NOT PASS ECC level 1:**

**none** Il candidato deve indossare appropriati dpi per la manutenzione e la depezzatura  
 the candidate wears appropriate PPE for maintenance and crosscutting

**none** Verifica del funzionamento del freno catena, della protezione della mano sinistra e del corretto funzionamento dell'acceleratore a doppio comando.  
 - the candidate checks function of chainbrake, left hand guard and throttle lock

**none** Il candidato deve condurre una sequenza dei tagli in modo da prevenire l'impigliamento della catena o movimenti/oscillazioni incontrollati dei tronchi  
 - the candidate uses a sequence of cuts to prevent saw becoming trapped or uncontrolled timber movement i.e. splitting

**ERRORI RILEVANTI (R) SE, DOPO UN AVVISO, VENGONO FATTI PIÙ DEL NUMERO MASSIMO DI ERRORI CONSENTITI SUGLI ARGOMENTI SOTTOSTANTI, IL CANDIDATO NON PUO' SUPERARE il livello ECC1:  
 RELEVANT (R) IF, AFTER ONE WARNING, MORE THAN THE MAXIMUM NUMBER OF PERMITTED ERRORS ON THE TOPICS BELOW ARE MADE, THEN THE CANDIDATE CAN NOT PASS ECC level 1:**

**massimo n.3 errori commessi**  
**3 Max. number of errors allowed**  
 Il candidato ha una dotazione di primo soccorso sul cantiere  
 - the candidate has a personal /Squad First Aid Kit – on work site

Il candidato controlla il perno intercetta catena  
 - the candidate checks the chain catcher

Il candidato Affila i denti taglienti ed utilizza i tondini della dimensione corretta con angoli di affilatura corretti ed utilizzare gli accessori per affilatura  
 - the candidate sharpens the cutters using file of correct size with handle fitted & correct top/side plate angles

Il candidato controlla/ regolare altezza e profilo dei delimitatori di profondità  
 - the candidate checks / set the height and profile of depth gauges

Il candidato identifica irregolarità/danneggiamenti/perdita della tempr(azzurratura)/segni di incrinatura  
 - the candidate identifies uneven/damaged/blued/cracked rails

Il candidato esegue l'ispezione del legname, la valutazione del rischio (RA), la pianificazione del lavoro e la pianificazione di emergenza  
 - the candidate performs timber inspection, Risk Assessment (RA), work planning and emergency planning

Uso corretto del freno catena: quando si cammina con la motosega accesa, quando bisogna appoggiarla per rimuovere il materiale tagliato o prima di abbandonare una delle impugnature con le mani  
 - Chain brake used appropriately: when walking with the engine running, if the saw has to be put down whilst moving cut material or before taking a hand off the saw

Testa/collo non devono trovarsi sulla traiettoria della barra di guida quando ci si può aspettare un contraccolpo o un contatto con la catena o barra di guida a massima velocità  
 - Head/neck are not allowed across of line of chain when kickback or contact with a full speed chain/bar is to be expected